



Tiedote 5.2.2021

## Kansallisteatteri ja Klockriketeatern esittävät valkovenäläisen Andrei Kureitšikin teoksen *Loukatut. Belarus(sia)*

Teatterit esittävät suomen- ja englanninkieliset  
lukudraamatulkintansa osana kansainvälistä solidaarisuusliikettä

Andrei Kureitšik on palkittu valkovenäläinen teatterin- ja elokuvantekijä. Kureitšik toimii taiteellisen työnsä lisäksi jäsenenä Valko-Venäjän koordinoituneuvostossa, jonka pyrkimyksenä on tukea rauhanomaista vallanvaihtoa. *Loukatut. Belarus(sia)* on esitetty lukudraamana jo 25 maassa. Kansallisteatteri ja Klockriketeatern esittävät lukudraamatulkintansa verkossa, ja ne ovat ilmaiseksi saatavilla kaikille katsojille.

Elokuussa 2020 Valko-Venäjää jo 26 vuotta autoritaarisesti johtanut **Aljaksandr Lukašenka** voitti maansa presidentinvaalit vilpillisenä pidetyssä äänestyksessä. Lukašenkan vastainen oppositio ryhtyi suuriin mutta rauhanomaisiin katumielenosoituksiin, johtajanaan sattumalta tehtävänsä päätenyt kotiäiti **Svjatlana Tsih'anouskaja**. Kuten tavallista, Valko-Venäjän viranomaiset vastasivat väkivallalla. Tällä kertaa suuri osa kansasta oli kuitenkin saanut tarpeekseen, ja mielenosoitukset jatkuivat. Seurauksena oli Valko-Venäjän itsenäisyyden ajan vakavin poliittinen kriisi, joka on jatkunut tähän päivään asti.

**Andrei Kureitšikin** *Loukatut. Belarus(sia)* (Обиженные. Беларусь(сия), 2020 vie keskelle nykyyhistorian myrskyisiä tapahtumia, joiden osallisena ja todistajana kirjailija on itse ollut. Vavahduttava aikalaisdraama kertoo demokraattisen opposition ja autoritaarisen hallinnon taistelusta Valko-Venäjällä – meidän aikamme Euroopassa. Näytelmä asettaa vastakkain niin vanhan kuin uuden vallan edustajat, sukupolvet ja sukupuolet tilanteessa, jossa kaikkien tavallinen elämä mullistuu pitkittyneen kriisin kurimuksessa.

Kansainvälinen *The Insulted. Belarus Worldwide Reading Project* on toteutunut tähän mennessä 120 kertaa lukuisissa eri muodoissa: lukudraamana, elokuvana, videona, radio-ohjelmalla, tekstikäännökseenä tai muuna julkaisuna, 77 eri tapahtumapaikassa ja 25 maassa. Teksti on käännetty jo 20 kielelle.



# KANSALLISTEATTERI

## [Loukatut. Belarus\(sia\)](#) Kansallisteatterissa

Teos nähdään livestriimattuna lukudraamana suomeksi Kansallisteatterin Suurelta näyttämöltä perjantaina **12. helmikuuta kello 19**. Livestriimaus on katsottavissa Facebook-tapahtumassa sekä Kansallisteatterin Tapahtumakanavalla joko suorana lähetyksenä tai jälkikäteen taltiointina. Näytelmän on venäjänkielisestä alkuteoksesta suomentanut **Anni Lappela**. Lukudraaman ohjaa Kansallisteatterin pääjohtaja **Mika Myllyaho**.

Rooleissa **Aksa Korttila, Petri Liski, Harri Nousiainen, Jukka-Pekka Palo, Ilja Peltonen, Sari Puumalainen** ja **Paula Siimes**

[Lukudraamastriimaus on katsottavissa Kansallisteatterin Facebook-tapahtumassa](#)

sekä [Kansallisteatterin Tapahtumakanavalla](#) 12.2.2021 kello 19.00.

Suoran lähetyksen jälkeen taltiointi on katsottavissa molemmilla alustoilla kahden viikon ajan.

## [Insulted. Belarus\(sia\)](#) Klockriketeaternissa

Klockriketeatern esittää lukudraaman englanniksi. Lukudraama nauhoitetaan, ja taltiointi julkaistaan teatterin verkkosivuilla sunnuntaina **7. helmikuuta**, jolloin vietetään kansainvälistä Valko-Venäjän solidaarisuuspäivää. Lukudraaman tekstinä on **John Freedmanin** englanninkielinen käännös alkuperäistekstistä. Teoksen ohjaa Klockriketeaternin johtaja **Dan Henriksson**.

Rooleissa **Dan Henriksson, Pelle Heikkilä, Anastasia Trizna, Ilona Chevakova, Tobias Zilliacus, Boodi Kabbani** ja **Elina Knihtilä**

[Taltiointi on katsottavissa Klockriketeaternin verkkosivuilla 7.2. alkaen.](#)

### Lisätiedot

Kansallisteatterin pääjohtaja Mika Myllyaho

Sähköpostiosoite [mika.myllyaho@kansallisteatteri.fi](mailto:mika.myllyaho@kansallisteatteri.fi)

Puhelinnumero 044 593 8130

Viestintäpäällikkö Mia Hyvärinen

Sähköpostiosoite [mia.hyvarinen@kansallisteatteri.fi](mailto:mia.hyvarinen@kansallisteatteri.fi)

Puhelinnumero 050 540 5062

Klockriketeaternin johtaja Dan Henriksson

Sähköpostiosoite [dan.henrik@icloud.com](mailto:dan.henrik@icloud.com)

Puhelinnumero 040 7 033 008



# KANSALLISTEATTERI

Viestintäpäällikkö Ida Henrikson

Sähköpostiosoite [idahenriks@gmail.com](mailto:idahenriks@gmail.com)